

# EG-Sicherheitsdatenblatt gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31

Druckdatum: 14.01.2008

überarbeitet am: 26.10.2007

## 1 Bezeichnung des Stoffes/der Zubereitung und des Unternehmens

- **Angaben zum Produkt**

- **Handelsname:** CARAMBA Scheibenreiniger 1:100
- **Verwendung des Stoffes / der Zubereitung** Reinigungsmittel

- **Hersteller/Lieferant:**

CARAMBA CHEMIE GMBH & Co.KG  
WANHEIMERSTR. 334/336  
47055 DUISBURG

Tel.: 0203/778601

- **Auskunftgebender Bereich:**

Abteilung Labor  
DI Wilfried Otte  
Tel.: ++49/(0)203 / 77 86 165

E-Mail: wilfried.otte@caramba.de

- **Notfallauskunft:**

Landesberatungsstelle für Vergiftungserscheinungen, Berlin  
Telefon: 030 30686 790

## 2 Mögliche Gefahren

- **Gefahrenbezeichnung:** entfällt
- **Besondere Gefahrenhinweise für Mensch und Umwelt:** entfällt
- **Klassifizierungssystem:**  
Die Klassifizierung entspricht den aktuellen EG-Listen, ist jedoch ergänzt durch Angaben aus der Fachliteratur und durch Firmenangaben.

## 3 Zusammensetzung/Angaben zu Bestandteilen

- **Chemische Charakterisierung**
- **Beschreibung:** Reinigungsmittel

- **Gefährliche Inhaltsstoffe:**

|                       |   |          |
|-----------------------|---|----------|
| anionische Tenside    | Xi; R 38-41<br>Gefahr: Ätzwirkung 3.3/1, 3.2/2  | 10-20 %  |
| anionische Tenside    | Xi; R 36/38<br>Warnung: Ausrufezeichen 3.2/2, 3.3/2A                                  | 2,5-10 % |
| nichtionische Tenside | Xn, Xi; R 22-41<br>Gefahr: Totenkopf mit gekreuzten Knochen 3.1.0/3; Ätzwirkung 3.3/1 | < 2,5 %  |

- **Inhaltsstoffe nach Detergenzienrichtlinie EG 648/2004**

|  |          |
|--|----------|
| anionische Tenside   | 15 - 30% |
| nichtionische Tenside  | < 5%     |
| Methylisothiazolinone / Benzisothiazolinone,<br>METHYLCHLOROISOTHIAZOLINONE / METHYLISOTHIAZOLINONE, 2-BROMO-<br>2-NITROPROPANE-1,3-DIOL |          |

- **zusätzl. Hinweise:** Der Wortlaut der angeführten Gefahrenhinweise ist dem Kapitel 16 zu entnehmen.

## 4 Erste-Hilfe-Maßnahmen

- **Allgemeine Hinweise:** Keine besonderen Maßnahmen erforderlich.
- **nach Einatmen:** Frischluftzufuhr, bei Beschwerden Arzt aufsuchen.
- **nach Hautkontakt:**  
Sofort mit Wasser und Seife abwaschen und gut nachspülen.  
Hautschutzcreme verwenden.
- **nach Augenkontakt:**  
Augen mehrere Minuten bei geöffnetem Lidspalt unter fließendem Wasser spülen. Bei anhaltenden Beschwerden Arzt konsultieren.

(Fortsetzung auf Seite 2)

# EG-Sicherheitsdatenblatt gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31

Druckdatum: 14.01.2008

überarbeitet am: 26.10.2007

**Handelsname: CARAMBA Scheibenreiniger 1:100**

(Fortsetzung von Seite 1)

· **nach Verschlucken:** Erbrechen vermeiden. Keine Getränke geben. Sofort Arzt hinzuziehen.

## 5 Maßnahmen zur Brandbekämpfung

- **Geeignete Löschmittel:** entfällt
- **Besondere Schutzausrüstung:** Keine besonderen Maßnahmen erforderlich.

## 6 Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung:

- **Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen:** Personen in Sicherheit bringen.
- **Umweltschutzmaßnahmen:** Mit viel Wasser verdünnen.
- **Verfahren zur Reinigung/Aufnahme:**  
Mit flüssigkeitsbindendem Material (Sand, Kieselgur, Säurebinder, Universalbinder, Sägemehl) aufnehmen.
- **Zusätzliche Hinweise:** Es werden keine gefährlichen Stoffe freigesetzt.

## 7 Handhabung und Lagerung

- **Handhabung:**
- **Hinweise zum sicheren Umgang:** Behälter dicht geschlossen halten.
- **Hinweise zum Brand- und Explosionsschutz:** Keine besonderen Maßnahmen erforderlich.
- **Lagerung:**
- **Anforderung an Lagerräume und Behälter:** Keine besonderen Anforderungen.
- **Zusammenlagerungshinweise:** Nicht erforderlich
- **Weitere Angaben zu den Lagerbedingungen:** Vor Frost schützen.

## 8 Begrenzung und Überwachung der Exposition/Persönliche Schutzausrüstung

- **Zusätzliche Hinweise zur Gestaltung technischer Anlagen:** Keine weiteren Angaben, siehe Punkt 7.
- **Bestandteile mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten:**  
Das Produkt enthält keine relevanten Mengen von Stoffen mit arbeitsplatzbezogenen, zu überwachenden Grenzwerten.
- **Zusätzliche Hinweise:** Als Grundlage dienen die bei der Erstellung gültigen Listen.
- **Persönliche Schutzausrüstung:**
- **Allgemeine Schutz- und Hygienemaßnahmen:**  
Von Nahrungsmitteln, Getränken und Futtermitteln fernhalten.  
Vor den Pausen und bei Arbeitsende Hände waschen.
- **Atemschutz:** Nicht erforderlich.
- **Handschutz:** Schutzhandschuhe empfehlenswert.
- **Handschuhmaterial** Butylkautschuk (Materialstärke 0,7mm) oder Nitrilkautschuk (Materialstärke 0,4mm)
- **Durchdringungszeit des Handschuhmaterials** Permeationszeit > 480 min nach EN 374
- **Augenschutz:** Beim Umfüllen Schutzbrille empfehlenswert.

## 9 Physikalische und chemische Eigenschaften

### · Allgemeine Angaben

|                |                  |
|----------------|------------------|
| <b>Form:</b>   | flüssig          |
| <b>Farbe:</b>  | klar             |
| <b>Geruch:</b> | charakteristisch |

|                                 |                    |
|---------------------------------|--------------------|
| <b>· Zustandsänderung</b>       |                    |
| <b>Siedepunkt/Siedebereich:</b> | 100°C (DIN 51 751) |

(Fortsetzung auf Seite 3)

# EG-Sicherheitsdatenblatt

## gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31

Druckdatum: 14.01.2008

überarbeitet am: 26.10.2007

Handelsname: CARAMBA Scheibenreiniger 1:100

(Fortsetzung von Seite 2)

|  |   |
|--|---|
| <b>Erstarrungstemperatur/-bereich:</b>             | -2°C  |
| <b>· Flammpunkt:</b>                               | Nicht anwendbar                             |
| <b>· Selbstentzündlichkeit:</b>                    | Das Produkt ist nicht selbstentzündlich.    |
| <b>· Explosionsgefahr:</b>                         | Das Produkt ist nicht explosionsgefährlich. |
| <b>· Dichte bei 20°C:</b>                          | 1,030 g/cm <sup>3</sup> (DIN 51 757)        |
| <b>· Löslichkeit in / Mischbarkeit mit Wasser:</b> | vollständig mischbar                        |
| <b>· pH-Wert bei 20°C:</b>                         | 7,3 (DIN 19 260)                            |
| <b>· Viskosität:<br/>dynamisch bei 20°C:</b>       | 13 s (DIN 53 211B4)                         |

### 10 Stabilität und Reaktivität

- **Zu vermeidende Bedingungen:** Keine Zersetzung bei bestimmungsgemäßer Verwendung.
- **Gefährliche Reaktionen:** Keine gefährlichen Reaktionen bekannt.
- **Gefährliche Zersetzungsprodukte:** keine

### 11 Toxikologische Angaben

- **Akute Toxizität:**
- **Primäre Reizwirkung:**
- **an der Haut:** Keine Reizwirkung
- **am Auge:** Keine Reizwirkung
- **Sensibilisierung:** Keine sensibilisierende Wirkung bekannt
- **Zusätzliche toxikologische Hinweise:**  
Das Produkt ist nicht kennzeichnungspflichtig aufgrund des Berechnungsverfahrens der Allgemeinen Einstufungsrichtlinie für Zubereitungen der EG in der letztgültigen Fassung.  
Bei sachgemäßem Umgang und bestimmungsgemäßer Verwendung verursacht das Produkt nach unseren Erfahrungen und den uns vorliegenden Informationen keine gesundheitsschädlichen Wirkungen.

### 12 Umweltspezifische Angaben

- **Allgemeine Hinweise:** Nicht in das Grundwasser, in Gewässer oder in die Kanalisation gelangen lassen.

### 13 Hinweise zur Entsorgung

- **Produkt:**
- **Empfehlung:** Abfallgesetz beachten.

#### · Europäischer Abfallkatalog

07 06 01 | wässrige Waschflüssigkeiten und Mutterlaugen

- **Ungereinigte Verpackungen:**
- **Empfehlung:** Entsorgung gemäß den behördlichen Vorschriften.
- **Empfohlenes Reinigungsmittel:** Wasser, gegebenenfalls mit Zusatz von Reinigungsmitteln.

(Fortsetzung auf Seite 4)

# EG-Sicherheitsdatenblatt

## gemäß 1907/2006/EG, Artikel 31

Druckdatum: 14.01.2008

überarbeitet am: 26.10.2007

**Handelsname: CARAMBA Scheibenreiniger 1:100**

(Fortsetzung von Seite 3)

### 14 Transportvorschriften

- **Landtransport ADR/RID und GGVS/GGVE (grenzüberschreitend/Inland):**
- **ADR/RID-GGVS/E Klasse:** -
- **Seeschiffstransport IMDG/GGVSee:**
- **IMDG/GGVSee-Klasse:** -
- **Lufttransport ICAO-TI und IATA-DGR:**
- **ICAO/IATA-Klasse:** -
- **UN "Model Regulation":** -
- **Transport/weitere Angaben:** Kein Gefahrgut im Sinne der Transportvorschriften

### 15 Angaben zu Rechtsvorschriften

- **Kennzeichnung nach EWG-Richtlinien:**  
Die beim Umgang mit Chemikalien üblichen Vorsichtsmaßnahmen sind zu beachten.
- **S-Sätze:**
  - 2 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
  - 24 Berührung mit der Haut vermeiden.
  - 56 Dieses Produkt und seinen Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.
- **Nationale Vorschriften:**
- **Wassergefährdungsklasse: WGK 2 (Selbsteinstufung):** wassergefährdend.

### 16 Sonstige Angaben:

Die Angaben stützen sich auf den heutigen Stand unserer Kenntnisse, sie stellen jedoch keine Zusicherung von Produkteigenschaften dar und begründen kein vertragliches Rechtsverhältnis.

- **Relevante R-Sätze**
  - 22 Gesundheitsschädlich beim Verschlucken.
  - 36/38 Reizt die Augen und die Haut.
  - 38 Reizt die Haut.
  - 41 Gefahr ernster Augenschäden.
- **Datenblatt ausstellender Bereich:** Abteilung Labor
- **Ansprechpartner:** Herr DI Otte
- **Abkürzungen und Akronyme:**
  - ADR: Accord européen sur le transport des marchandises Dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
  - RID: Règlement internationale concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)
  - IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
  - IATA: International Air Transport Association
  - IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)
  - ICAO: International Civil Aviation Organization
  - ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)
- **\* Daten gegenüber der Vorversion geändert**

D